叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 赫伯特·斯宾塞的古腾堡计划(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

赫伯特·斯宾塞的古腾堡计划(Index of the Project Gutenberg Works of)

['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ['guːtənbɜːrg]
INDEX **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG**
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[wɜːrks] [ʌv; əv]
WORKS **OF**
作品 的

作品

['hɜːrbərt] ['spensər]
HERBERT **SPENCER**
赫伯特 斯宾塞

赫伯特·斯宾塞

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔːr] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪtəlz][tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **many** **of** **the** **titles** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 许多 的 这 标题 到 看法 一个 链接

点击许多标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents][fɔːr; fər] [ðæt] ['vɑːljəm] .
table **of** **contents** **for** **that** **volume** **.**
桌子 的 内容 为了 那 体积 .

该卷的目录。

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɑːn'laɪn][faɪl] .
Click **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

[ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv] [staɪl]
**#** **THE** **PHILOSOPHY** **OF** **STYLE**
这 哲学 的 风格

风格的哲学

['eseiz] [ɑːn] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɪndrəd] ['sʌbdʒekts]
ESSAYS **ON** **EDUCATION** **AND** **KINDRED** **SUBJECTS**
散文 在 教育 和 亲属 主题

关于教育及相关主题的论文

['eseiz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [pə'lɪtɪk(ə)l] , & ['spekjələtɪv] , ['vɑːl] .
**#** **ESSAYS** **SCIENTIFIC** **,** **POLITICAL** **,** **&** **SPECULATIVE** **,** **Vol** **.**
散文 科学 , 政治的 , & 推测性的 , 沃尔 .

科学、政治和思辨论文集，第 1 卷

[aɪ]
I
我

我

['eseiz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [pə'lɪtɪk(ə)l] , & ['spekjələtɪv] , ['vɑ:l] . [i:]
 # # ESSAYS SCIENTIFIC , POLITICAL , & SPECULATIVE , Vol . II
散文 科学 , 政治的 , & 推测性的 , 沃尔 . 二

《科学、政治与思辨论文集》第二卷

['eseiz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [pə'lɪtɪk(ə)l] , & ['spekjələtɪv] , ['vɑ:l] .
 # # ESSAYS SCIENTIFIC , POLITICAL , & SPECULATIVE , Vol .
散文 科学 , 政治的 , & 推测性的 , 沃尔 .

科学、政治和思辨论文集，第 1 卷

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]
III
三、

三

[ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ɪg'nɔ:r] [ðə; ði] [steɪt]
THE RIGHT TO IGNORE THE STATE
这 正确的 到 忽略 这 状态

无视国家的权利

[ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv][ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['prɑ:gres]
 # # ILLUSTRATIONS OF UNIVERSAL PROGRESS
插图 的 普遍的 进步

普遍进步的例证

[ðə; ði]['deɪtə][ʌv; əv] ['eθɪks]
 # # THE DATA OF ETHICS
这 数据 的 伦理

伦理数据

[ðə; ði] ['fæktərz] [ʌv; əv] [ɔ:r'gænɪk] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n]
THE FACTORS OF ORGANIC EVOLUTION
这 因素 的 有机的 进化

有机体进化的因素

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv][baɪ'ɑ:lədʒi] , ['vɑ:l] . [wʌn] ([ʌv; əv][ˌtu:'tu:])
 # # THE PRINCIPLES OF BIOLOGY , Vol . 1 (of 2)
这 原则 的 生物学 , 沃尔 . 1 (的 2)

《生物学原理》第1卷（共2卷）

[fɜ:rst] ['prɪnsəp(ə)lz]
 # # FIRST PRINCIPLES
第一的 原则

第一原理

[teiblz] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents] [ʌv; əv] ['vɑ:ljəmz]
TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

[ðə; ði] [fə'lɑ:səfi] [ʌv; əv] [staɪl] .
THE PHILOSOPHY OF STYLE .
这 哲学 的 风格 .

风格的哲学。

[baɪ]['hɜ:rbərt] ['spensər]
By Herbert Spencer
经过 赫伯特 斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[pɑ:rt] [aɪ] . ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv] [fɔ:rs] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [dɪ'pend] [ə'pɑ:n] [ɪ'kɑ:nəmi] [ʌv; əv] [ðə; ði]
PART I . CAUSES OF FORCE IN LANGUAGE WHICH DEPEND UPON ECONOMY OF THE
部分 我 . 原因 的 力量 在 语言 哪个 依赖 之上 经济 的 这
['ment(ə)l] ['enədʒiz]
MENTAL ENERGIES
精神的 能量

第一部分：语言力量的成因取决于精神能量的节约

[aɪ] . [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv] [ɪ'kɑ:nəmi]
i . The Principle of Economy
我 . 这 原则 的 经济

一、经济原则

[i:] .
ii .
二、 .

二、

[ɪ'kɑ:nəmi] [ɪn] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [wɜ:rdz]
Economy in the Use of Words
经济 在 这 使用 的 字

用词简洁

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
iii .
三、 .

三、

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv] [ɪ'kɑ:nəmi] [ə'plaɪd] [tu:; tə] ['sentənsɪz]
The Principle of Economy applied to Sentences
这 原则 的 经济 应用 到 句子

经济原则在句子中的应用

[ˌaɪ 'vi:] .
iv .
四 .

四、

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv] [ɪ'kɑ:nəmi] [ə'plaɪd] [tu:; tə] ['fɪgjərz]
The Principle of Economy applied to Figures
这 原则 的 经济 应用 到 数据

经济原则在数字中的应用

[vi:] . [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [æz; əz] [ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪ'kɑ:nəmi]
v . Suggestion as a Means of Economy
v . 建议 作为 一个 方法 的 经济

五、建议作为一种经济手段

['vaɪ, 'vi:] .
vi .
六 .

六、

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['poʊətri] [ɪk'spleɪnd]
The Effect of Poetry explained
这 影响 的 诗 解释

诗歌的影响解释

[pɑːrt] [iː] .
PART II .
部分 二 .

第二部分。

['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [fɔːrs] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] [ɪ'kɑːnəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l]
CAUSES OF FORCE IN LANGUAGE WHICH DEPEND UPON ECONOMY OF THE MENTAL
原因 的 力量 在 语言 哪个 依赖 之上 经济 的 这 精神的
[ˌsensə'bɪlɪtiːz]
SENSIBILITIES
感性

语言力量的成因取决于心理感知的经济性

[aɪ] . [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]['ment(ə)l] [ɪg'zɔːstʃən] [ænd; ənd] [rɪ'per]
i . The Law of Mental Exhaustion and Repair
我 . 这 法律 的 精神的 疲惫 和 维修

一、精神耗竭与修复规律

[iː] .
ii .
二、 .

二、

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['klaɪmæks] , [æn'tɪθəsɪs] , [ænd; ənd][ˌænti'klaɪmæks]
Explanation of Climax , Antithesis , and Anticlimax
解释 的 高潮 , 对立 , 和 虎头蛇尾

对高潮、对立和反高潮的解释

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
iii .
三、 .

三、

[niːd] [ʌv; əv][və'raɪəti]
Need of Variety
需要 的 种类

需要多样性

[ˌaɪ 'viː] .
iv .
四 .

四、

[ðə; ði][aɪ'diːəl] ['raɪtər]
The Ideal Writer
这 理想的 作家

理想的作家

['eseɪz] : [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [pə'lɪtɪk(ə)l] , & ['spekjələtɪv] .
ESSAYS : SCIENTIFIC , POLITICAL , & SPECULATIVE .
散文 : 科学 , 政治的 , & 推测性的 .

论文：科学的、政治的和思辨性的。

['vɑːl] .
VOL .
卷 .

卷

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[baɪ]['hɜ:rbərt] ['spensər]
By Herbert Spencer
经过 赫伯特 斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

['kɑ:ntents] [ʌv; əv]['vɑ:l] .
CONTENTS OF VOL .
内容 的 卷 .

卷的内容

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [haɪ'pɑ:θəsɪs] [wʌn]
THE DEVELOPMENT HYPOTHESIS 1
这 发展 假设 1

发展假说 1

['prɑ:gres] : [ɪts] [lɔ:] [ænd; ənd] [kɔ:z] [eɪt]
PROGRESS : ITS LAW AND CAUSE 8
进步 : 它是 法律 和 原因 8

进步：其规律与原因 8

[ˌtrænsen'dentl] [ˌfɪzi'ɑ:lədʒi] -
TRANSCENDENTAL PHYSIOLOGY 63
超验的 生理 -

超验生理学 63

[ðə; ði] ['nebjulə] [haɪ'pɑ:θəsɪs] -
THE NEBULAR HYPOTHESIS 108
这 星云 假设 -

星云假说 108

[ɪ'lɑ:dʒɪkl] [dʒi'ɑ:lədʒi] -
ILLOGICAL GEOLOGY 192
不合逻辑 地质学 -

非逻辑地质学 192

['beɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [i'məuʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] -
BAIN ON THE EMOTIONS AND THE WILL 241
贝恩 在 这 情绪 和 这 将要 -

班恩论情感与意志 241

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['ɔ:rgənɪzəm] -
THE SOCIAL ORGANISM 265
这 社会的 生物 -

社会组织 265

[ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['wɜ:rʃɪp] -
THE ORIGIN OF ANIMAL WORSHIP 308
这 起源 的 动物 崇拜 -

动物崇拜的起源 308

['mɔrəlz] [ænd; ənd] ['mɔ:rəl] ['sentɪmənts] -
MORALS AND MORAL SENTIMENTS 331
德 和 道德 情感 -

道德与道德情操 331

[ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [saɪ'kɑ:lədʒi] [ʌv; əv][mæn] -
THE COMPARATIVE PSYCHOLOGY OF MAN 351
这 比较 心理学 的 男人 -

人类比较心理学 351

['mɪstər] . ['mɑ:rtɪˌnoʊ]
MR . MARTINEAU
先生 . 马蒂诺

马蒂诺先生

[ɑ:n] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] -
ON EVOLUTION 371
在 进化 -

论进化 371

[ðə; ði] ['fæktərz] [ʌv; əv] [ɔ:r'gænɪk] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] -
THE FACTORS OF ORGANIC EVOLUTION 389
这 因素 的 有机的 进化 -

有机体进化的因素 389

['eseiz] : [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [pə'lɪtɪk(ə)l] , & ['spekjələtɪv]
ESSAYS : SCIENTIFIC , POLITICAL , & SPECULATIVE
散文 : 科学 , 政治的 , & 推测性的

论文：科学、政治和思辨

['vɑ:l] .
VOL .
卷 .

卷

[i:] .
II .
二 .

二、

[baɪ]['hɜ:rbərt] ['spensər]
By Herbert Spencer
经过 赫伯特 斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

['kɑ:ntents] [ʌv; əv]['vɑ:l] .
CONTENTS OF VOL .
内容 的 卷 .

卷的内容

[i:] .
II .
二 .

二、

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ði]['dʒenəsɪs][ʌv; əv] ['saɪəns] [wʌn]
THE GENESIS OF SCIENCE 1
这 创世纪 的 科学 1

科学的起源 1

[ðə; ði] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] -
THE CLASSIFICATION OF THE SCIENCES 74
这 分类 的 这 科学 -

科学分类 74

['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [dɪ'sentɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv][em] . [kuŋt] -

REASONS	FOR	DISSENTING	FROM	THE	PHILOSOPHY	OF	M	.	COMTE	118
原因	为了	持不同意见	从	这	哲学	的	M	.	孔特	-

反对孔德哲学的理由 118

[ɑːn] [lɔːz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːrdər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'skʌvəri] -

ON	LAWS	IN	GENERAL	,	AND	THE	ORDER	OF	THEIR	DISCOVERY	145
在	法律	在	一般的	,	和	这	命令	的	他们的	发现	-

论一般法律及其发现顺序 145

[ðə; ði] [ˌvælju'eɪʃn] [ʌv; əv] ['evɪdəns] -

THE	VALUATION	OF	EVIDENCE	161
这	估值	的	证据	-

证据的评估 161

[wʌt] [ɪz] [ɪˌlek'trɪsəti] ? -

WHAT	IS	ELECTRICITY	?	168
什么	是	电	?	-

什么是电? 168

[mɪl] ['vɜːrsəs] ['hæmɪltən] - [ðə; ði] [test] [ʌv; əv] [truːθ] -

MILL	versus	HAMILTON	-	THE	TEST	OF	TRUTH	188
磨	相对	汉密尔顿	-	这	测试	的	真相	-

密尔与汉密尔顿——真理的考验 188

[rɪ'plaɪz, riː'plaɪz][tuː; tə] [k'rɪtɪsɪzəmz] -

REPLIES	TO	CRITICISMS	218
回复	到	批评	-

对批评的回应 218

[prɑːf] .

PROF	.
教授	.

教授

['griːnz] [ˌeksplə'neɪʃənz] -

GREEN'S	EXPLANATIONS	321
青菜	解释	-

格林的解释 321

[ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv] [staɪl] -

THE	PHILOSOPHY	OF	STYLE	333
这	哲学	的	风格	-

风格的哲学 333

[juːz][ænd; ənd] ['bjuːti] -

USE	AND	BEAUTY	370
使用	和	美丽	-

使用与美容 370

[ðə; ði] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] [taɪps] -

THE	SOURCES	OF	ARCHITECTURAL	TYPES	375
这	来源	的	建筑	类型	-

建筑类型的来源 375

['greɪsflnəs] -

GRACEFULNESS	381
优美	-

优雅 381

['pɜːrsən(ə)l] ['bjuːti] -

PERSONAL	BEAUTY	387
个人的	美丽	-

个人美容 387

[ðə; ði] ['ɔ:rɪdʒɪn] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mju:zɪk] -
THE ORIGIN AND FUNCTION OF MUSIC 400
这 起源 和 功能 的 音乐 -

音乐的起源与功能 400

[ðə; ði] [ˌfɪzi'ɑ:lədʒi] [ʌv; əv] ['læftər] -
THE PHYSIOLOGY OF LAUGHTER 452
这 生理 的 笑声 -

笑的生理学 452

['eseiz] : [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [pə'lɪtɪk(ə)l] , & ['spekjələtɪv]
ESSAYS : SCIENTIFIC , POLITICAL , & SPECULATIVE
散文 : 科学 , 政治的 , & 推测性的

论文：科学、政治和思辨

['vɑ:l] .
VOL .
卷 .

卷

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[baɪ] ['hɜ:rbərt] ['spensər]
By Herbert Spencer
经过 赫伯特 斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

['kɑ:ntents] [ʌv; əv] ['vɑ:l] .
CONTENTS OF VOL .
内容 的 卷 .

卷的内容

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]
III
三、

三

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['mænərz] [ænd; ənd] ['fæʃ(ə)n] [wʌn]
MANNERS AND FASHION 1
礼仪 和 时尚 1

礼仪与时尚 1

['reɪlweɪ] ['mɔrəlz] [ænd; ənd] ['reɪlweɪ] ['pɑ:ləsi] -
RAILWAY MORALS AND RAILWAY POLICY 52
铁路 德 和 铁路 政策 -

铁路道德与铁路政策 52

[ðə; ði] ['mɔrəlz] [ʌv; əv] [treɪd] -
THE MORALS OF TRADE 113
这 德 的 贸易 -

贸易的道德准则 113

['prɪzn] - ['eθɪks] -
PRISON - ETHICS 152
监狱 - 伦理 -

监狱伦理学 152

[ðə; ði] ['eθɪks] [ʌv; əv][kænt] -
THE ETHICS OF KANT 192
这 伦理 的 康德 -

康德的伦理学 192

['æbsəluːt] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['eθɪks] -
ABSOLUTE POLITICAL ETHICS 217
绝对 政治的 伦理 -

绝对政治伦理学 217

['oʊvər] - [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] -
OVER - LEGISLATION 229
超过 - 立法 -

过度立法 229

[ˌreprɪ'zentətɪv] ['gʌvərnmənt] - [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [fɔːr; fər] ? -
REPRESENTATIVE GOVERNMENT - WHAT IS IT GOOD FOR ? 283
代表 政府 - 什么 是 它 好的 为了 ? -

代议制政府——它有什么好处？ 283

[steɪt] - [tæmpɝɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ænd; ənd] [bæŋks] -
STATE - TAMPERINGS WITH MONEY AND BANKS 326
状态 - 篡改 和 钱 和 银行 -

国家干预货币和银行 326

[ˌpɑːrlə'mentri] [rɪ'fɔːrm] : [ðə; ði] ['deindʒəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfˌgɑːrdz] -
PARLIAMENTARY REFORM : THE DANGERS AND THE SAFEGUARDS 358
议会 改革 : 这 危险 和 这 保障措施 -

议会改革：风险与保障措施 358

" [ðə; ði] [kə'lektɪv] ['wɪzdəm] " -
" THE COLLECTIVE WISDOM " 387
" 这 集体 智慧 " -

《集体智慧》387

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['fiːtiʃizəm] -
POLITICAL FETICHISM 393
政治的 恋物癖 -

政治拜物教 393

['speʃəlaɪzd] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] -
SPECIALIZED ADMINISTRATION 401
专门 行政 -

专业管理 401

[frʌm; frəm] ['friːdəm] [tuː; tə] ['bɑːndɪdʒ] -
FROM FREEDOM TO BONDAGE 445
从 自由 到 束缚 -

从自由到奴役 445

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] -
THE AMERICANS 471
这 美国人 -

美洲人 471

[ðə; ði]['ɪndeks] .
THE INDEX .
这 指数 .

指数。

[ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['prɑːgres]
ILLUSTRATIONS OF UNIVERSAL PROGRESS
插图 的 普遍的 进步

普遍进步的例证

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [dɪs'kʌʃnz]
A **Series** **of** **Discussions**
一个 系列 的 讨论

一系列讨论

[baɪ]['hɜːrbərt] ['spensər]
By **Herbert** **Spencer**
经过 赫伯特 斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

['kɑːntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[aɪ] . ['prɑːgres] : [ɪts] [lɔː] [ænd; ənd] [kɔːz] , [wʌn]
I **.** **Progress** **:** **Its** **Law** **and** **Cause** **,** **1**
我 . 进步 : 它是 法律 和 原因 , 1

一、进步：其规律和原因，1

[iː] .
II **.**
二 .

二、

['mænərz] [ænd; ənd] ['fæʃ(ə)n] , -
Manners **and** **Fashion** **,** **61**
礼仪 和 时尚 , -

礼仪与时尚，61

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ðə; ði]['dʒenəsɪs][ʌv; əv] ['saɪəns] , -
The **Genesis** **of** **Science** **,** **116**
这 创世纪 的 科学 , -

科学的起源，116

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ðə; ði] [ˌfɪzi'ɑːlədʒi] [ʌv; əv] ['læftər] , -
The **Physiology** **of** **Laughter** **,** **194**
这 生理 的 笑声 , -

笑的生理学，194

[viː] . [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mjuːzɪk] , -
V **.** **The** **Origin** **and** **Function** **of** **Music** **,** **210**
V . 这 起源 和 功能 的 音乐 , -

五、音乐的起源与功能，210

['vaɪ, 'viː] .
VI **.**
六年级 .

六、

[ðə; ði]['nebjulə][haɪ'pɑːθəsɪs] ， -

The	Nebular	Hypothesis	，	239
这	星云	假设	，	-

星云假说，239

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

['beɪn][ɑːn][ðə; ði][i'məuʃənz][ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] ， -

Bain	on	the	Emotions	and	the	Will	，	300
贝恩	在	这	情绪	和	这	将要	，	-

贝恩论情感与意志，300

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ɪ'lɑːdʒɪkl][dʒi'ɑːlədʒi] ， -

Illogical	Geology	，	325
不合逻辑	地质学	，	-

非逻辑地质学，325

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [haɪ'pɑːθəsɪs] ， -

The	Development	Hypothesis	，	377
这	发展	假设	，	-

发展假说，377

[eks] . [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]['ɔːrgənɪzəm] ， -

X	.	The	Social	Organism	，	384
X	.	这	社会的	生物	，	-

X. 社会有机体，384

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [juːz][ænd; ənd] ['bjuːti] ， -

XI	.	Use	and	Beauty	，	429
十一	.	使用	和	美丽	，	-

十一、用途与美观，429

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[ðə; ði] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] [taɪps] ， -

The	Sources	of	Architectural	Types	，	434
这	来源	的	建筑	类型	，	-

建筑类型的来源，434

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˌænθrəpə'mɔːrfɪzəm] ， -

The	Use	of	Anthropomorphism	，	440
这	使用	的	拟人化	，	-

拟人化的运用，440

[ðə; ði]['deɪtə][ʌv; əv] ['eθɪks]
THE DATA OF ETHICS
这 数据 的 伦理

伦理数据

[baɪ]['hɜːrbərt] ['spensər]
By Herbert Spencer
经过 赫伯特 斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[kən'dʌkt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][wʌn]
Conduct in General 1
执行 在 一般的 1

一般行为准则 1

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [kən'dʌkt] ['sɛvən]
The Evolution of Conduct 7
这 进化 的 执行 7

行为的演变 7

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[gʊd] [ænd; ənd][bæd] [kən'dʌkt] -
Good and Bad Conduct 23
好的 和 坏的 执行 -

善行与恶行 23

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[weɪz] [ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [kən'dʌkt] -
Ways of Judging Conduct 54
方式 的 评判 执行 -

判断行为的方式 54

['tʃæptər] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [vjuː] -
The Physical View 75
这 身体的 看法 -

物理视角 75

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
CHAPTER **VI** **.**
章 六年级 .

第六章

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] [vjuː] -
The **Biological** **View** **88**
这 生物 看法 -

生物学观点 88

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER **VII** **.**
章 七 .

第七章

[ðə; ði][ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] [vjuː] -
The **Psychological** **View** **121**
这 心理 看法 -

心理学视角 121

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **VIII** **.**
章 八 .

第八章

[ðə; ði][ˌsoʊsiə'lɑːdʒɪkl] [vjuː] -
The **Sociological** **View** **157**
这 社会学 看法 -

社会学观点 157

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .
CHAPTER **IX** **.**
章 第九章 .

第九章

[kˈrɪtɪsɪzəmz][ænd; ənd][ˌeksplə'neɪʃənz] -
Criticisms **and** **Explanations** **178**
批评 和 解释 -

批评与解释 178

['tʃæptər] [eks] .
CHAPTER **X** **.**
章 X .

第十章

[ðə; ði] [ˌrelə'tɪvəti] [ʌv; əv][peɪnz][ænd; ənd] ['pleʒərz] -
The **Relativity** **of** **Pains** **and** **Pleasures** **206**
这 相对论 的 疼痛 和 快乐 -

痛苦与快乐的相对性 206

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
CHAPTER **XI** **.**
章 十一 .

第十一章

[eks]
x
x

x

['iːgoʊɪzəm]['vɜːrsəs]['æltruɪzəm] -
Egoism **versus** **Altruism** **221**
利己主义 相对 利他主义 -

利己主义与利他主义 221

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER XII .
章 十二 .

第十二章

['æltruɪzəm]['vɜːrsəs]['iːgoʊɪzəm] -
Altruism versus Egoism 237
利他主义 相对 利己主义 -

利他主义与利己主义 237

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER XIII .
章 十三 .

第十三章

['traɪəl][ænd; ənd]['kɑːmprəmaɪz] -
Trial and Compromise 258
审判 和 妥协 -

试探与妥协 258

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
CHAPTER XIV .
章 十四 .

第十四章

[kənˌsɪli'eɪʃn] -
Conciliation 285
和解 -

调解 285

['tʃæptər] ['ɛks'viː] .
CHAPTER XV .
章 十五 .

第十五章

['æbsəluːt] [ænd; ənd] ['relətɪv] ['eθɪks] -
Absolute and Relative Ethics 304
绝对 和 相对的 伦理 -

绝对伦理学与相对伦理学 304

['tʃæptər] [ˌɛks'viː'aɪ] .
CHAPTER XVI .
章 十六 .

第十六章

[ðə; ði] [skoʊp] [ʌv; əv] ['eθɪks] -
The Scope of Ethics 332
这 范围 的 伦理 -

伦理的范围 332

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv][baɪ'ɑːlədʒi]
THE PRINCIPLES OF BIOLOGY
这 原则 的 生物学

生物学原理

[baɪ]['hɜːrbərt] ['spensər]
By Herbert Spencer
经过 赫伯特 斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

[ɪn] [tuː] ['vɑːljəmz]
IN TWO VOLUMES
在 二 卷

共两卷

['vɑ:ljəm] [aɪ]
VOLUME I
体积 我

第一卷

['kɑ:ntents] [ʌv; əv]['vɑ:l] .
CONTENTS OF VOL .
内容 的 卷 .

卷的内容

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[pɑ:rt][aɪ] . — [ðə; ði]['deɪtə][ʌv; əv][baɪ'ɑ:lədʒi] .
PART I . — THE DATA OF BIOLOGY .
部分 我 . — 这 数据 的 生物学 .

第一部分——生物学数据。

['tʃæptər] [peɪdʒ]
CHAPTER PAGE
章 页

章节页

[aɪ] . — [ɔ:r'gænɪk] ['mætər] [θri:]
I . — Organic matter 3
我 . — 有机的 事情 3

一、有机物 3

[i:] .
II .
二 .

二、

— [ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv]['fɔ:rsɪz][ɑ:n][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] -
— The actions of forces on organic matter 27
— 这 行动 的 力量 在 有机的 事情 -

—力对有机物的作用 27

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

— [ðə; ði][ˌɑ:r 'i:] - ['ækʃnz] [ʌv; əv][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] [ɑ:n] ['fɔ:rsɪz] -
— The re - actions of organic matter on forces 45
— 这 关于 - 行动 的 有机的 事情 在 力量 -

—有机物对力的反应 45

[ˌaɪˌaɪ'aɪ'eɪ] .
IIIA .
iiia .

IIIA.

— [mə'tæbəlɪzəm] -
— Metabolism 62
— 代谢 -

—新陈代谢 62

[ˌaɪ 'vi:] .
IV .
第四 .

四、

— ['prɑ:ksɪmət] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][laɪf] -
— Proximate conception of life 78
— 邻近的 概念 的 生活 -

—生命近因观 78

[vi:] . — [ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] [bɪ'twi:n] [laɪf][ænd; ənd][ɪts]['sɜ:rkəmstænsɪz] -
V . — The correspondence between life and its circumstances 91
V . — 这 一致 之间 生活 和 它是 情况 -

五、——生活与其环境之间的对应关系 91

['vaɪ, 'vi:] . — [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][laɪf] ['veriz] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] -
VI . — The degree of life varies as the degree of correspondence 101
六年级 . — 这 程度 的 生活 变化 作为 这 程度 的 一致 -

六、——生命程度随对应程度而变化 101

['vaɪə] .
VIA .
通过 .

通过。

— [ðə; ði][daɪ'næmɪk] ['elɪmənt] [ɪn][laɪf] -
— The dynamic element in life 111
— 这 动态的 元素 在 生活 -

—生活中的动态因素 111

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
VII .
七 .

七、

— [ðə; ði][skoʊp][ʌv; əv][baɪ'ɑ:lədʒi] -
— The scope of biology 124
— 这 范围 的 生物学 -

—生物学的范围 124

[pɑ:rt] [i:] . — [ðə; ði] [ɪn'dʌkʃnz] [ʌv; əv][baɪ'ɑ:lədʒi] .
PART II . — THE INDUCTIONS OF BIOLOGY .
部分 二 . — 这 诱导 的 生物学 .

第二部分——生物学的归纳。

[aɪ] . — [groʊθ] -
I . — Growth 135
我 . — 生长 -

一、增长 135

[i:] .
II .
二 .

二、

— [dɪ'veləpmənt] -
— Development 162
— 发展 -

—开发162

[ˌaɪˌaɪ'eɪ] .
IIA .
IIA .

IIA。

— ['strʌktʃər] -
— Structure 181
— 结构 -

—结构 181

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

— [ˈfʌŋkʃ(ə)n] -
— Function 197
— 功能 -

—功能 197

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

— [weɪst] [ænd; ənd] [rɪˈper] -
— Waste and repair 213
— 浪费 和 维修 -

—废物处理和维修 213

[viː] . — [ˌædæpˈteɪʃ(ə)n] -
V . — Adaptation 227
V . — 适应 -

V. —改编 227

[ˈvaɪ, ˈviː] .
VI .
六年级 .

六、

— [ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] -
— Individuality 244
— 个性 -

—个性 244

[ˈvaɪə] .
VIA .
通过 .

通过。

— [sel] - [laɪf][ænd; ənd] [sel] - [ˌmʌltɪplɪˈkeɪʃn] -
— Cell - life and cell - multiplication 252
— 细胞 - 生活 和 细胞 - 乘法 -

—细胞生命和细胞增殖 252

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .
VII .
七 .

七、

— [ˈdʒenəsɪs] -
— Genesis 269
— 创世纪 -

——创世记269

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
VIII .
八 .

第八章

— [həˈredəti] -
— Heredity 301
— 遗传 -

—遗传学301

[ˌaɪˈɛks] .
IX **.**
第九章 .

九、

— [ˌveriˈeɪʃ(ə)n] -
— Variation 320
— 变化 -

—变奏 320

[eks] . — [ˈdʒenəsɪs] , [həˈredəti] , [ænd; ənd][ˌveriˈeɪʃ(ə)n] -
X . — Genesis , heredity , and variation 336
X . — 创世纪 , 遗传 , 和 变化 -

X. —起源、遗传和变异 336

{ [ˌɛksˌaɪˈaɪ] }
{ xii }
{ 十二 }

{xii}

[ˌeksˈeɪ] .
XA .
XA .

XA。

— [ˈdʒenəsɪs] , [həˈredəti] , [ænd; ənd][ˌveriˈeɪʃ(ə)n] — [kənˈkluːdid] -
— Genesis , heredity , and variation — Concluded 356
— 创世纪 , 遗传 , 和 变化 — 结束 -

—起源、遗传和变异—完结 356

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

— [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] -
— Classification 374
— 分类 -

—分类 374

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .
XII .
十二 .

十二、

— [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] -
— Distribution 395
— 分配 -

—分布 395

[pɑːrt][ˌaɪˈaɪˈaɪ] . — [ðə; ði] [ˌevəˈluːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [laɪf] .
PART III . — THE EVOLUTION OF LIFE .
部分 三、 . — 这 进化 的 生活 .

第三部分——生命的演化。

[aɪ] . — [prɪˈlɪmɪneri] -
I . — Preliminary 415
我 . — 初步的 -

一、初步 415

[iː] .
II .
二 .

二、

— ['dʒen(ə)rəl]['æspekts][ʌv; əv][ðə; ði]['speʃ(ə)l] - [kri'eɪʃ(ə)n] - [haɪ'pɑːθəsɪs] -

—	General	aspects	of	the	special	-	creation	-	hypothesis	417
—	一般的	方面	的	这	特别的	-	创建	-	假设	-

—特殊创造假说的总体方面 417

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

— ['dʒen(ə)rəl]['æspekts][ʌv; əv][ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n] - [haɪ'pɑːθəsɪs] -

—	General	aspects	of	the	evolution	-	hypothesis	431
—	一般的	方面	的	这	进化	-	假设	-

—进化假说的总体方面 431

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

— [ðə; ði]['ɑːrgjuːmənts][frʌm; frəm][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] -

—	The	arguments	from	classification	441
—	这	论点	从	分类	-

—分类441的论点

[viː] . — [ðə; ði]['ɑːrgjuːmənts][frʌm; frəm][ˌembri'ɑːlədʒi] -

V	.	—	The	arguments	from	embryology	450
V	.	—	这	论点	从	胚胎学	-

V. —胚胎学论证 450

['vaɪ, 'viː] . — [ðə; ði]['ɑːrgjuːmənts][frʌm; frəm] [mɔːr'fɑːlədʒi] -

VI	.	—	The	arguments	from	morphology	468
六年级	.	—	这	论点	从	形态学	-

六、形态学论证 468

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

— [ðə; ði]['ɑːrgjuːmənts][frʌm; frəm][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] -

—	The	arguments	from	distribution	476
—	这	论点	从	分配	-

—来自分布 476 的论点

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

— [haʊ] [ɪz][ɔːr'gænɪk][ˌevə'luːʃ(ə)n] [kɔːzd] ? -

—	How	is	organic	evolution	caused	?	490
—	如何	是	有机的	进化	导致	?	-

有机进化是如何发生的? 490

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

— [ɪk'stɜːrn(ə)l]['fæktərz] -

—	External	factors	499
—	外部的	因素	-

—外部因素 499

[eks] . — [ɪn'tɜːrn(ə)l]['fæktərz] -

X	.	—	Internal	factors	508
X	.	—	内部的	因素	-

X. —内部因素 508

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . — [də'rekt] [ˌikwɪlɪ'breɪʃn] -

XI	.	—	Direct	equilibration	519
十一	.	—	直接的	平衡	-

十一、直接均衡 519

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

— [ˌɪndə'rekt] [ˌikwɪlɪ'breɪʃn] -

—	Indirect	equilibration	529
—	间接	平衡	-

—间接平衡 529

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

— [ðə; ði][ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['fæktərz] -

—	The	co	-	operation	of	the	factors	549
—	这	合作	-	手术	的	这	因素	-

—各因素的合作 549

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

— [ðə; ði] [kən'vɜːrdʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['evidənsiz] -

—	The	convergence	of	the	evidences	554
—	这	收敛	的	这	证据	-

—证据的汇聚 554

- .

XIVA	.
-	.

XIVA。

— ['riːs(ə)nt][k'rɪtɪsɪzəmz][ænd; ənd] [haɪ'pɑːθəsiːz] -

—	Recent	criticisms	and	hypotheses	559
—	最近的	批评	和	假设	-

—近期批评和假设 559

[ə'pendəˌsiz] .

APPENDICES	.
附录	.

附录。

[ə; eɪ] . — [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [lɔː] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] [fər'tɪləti] -

A	.	—	The	general	law	of	animal	fertility	577
一个	.	—	这	一般的	法律	的	动物	生育力	-

A. —动物繁殖的一般规律 577

[biː] . — [ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . -

B	.	—	The	inadequacy	of	natural	selection	,	etc	.	602
B	.	—	这	不足	的	自然的	选择	,	ETC	.	-

B. —自然选择的不足之处等等。602

[siː] . — [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ʌv; əv] ['fʌŋkʃənəli] - [rɔːt] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] :

C	.	—	The	inheritance	of	functionally	-	wrought	modifications	:
C	.	—	这	遗产	的	功能上	-	锻	修改	:

C. —功能性修饰的继承：

[ə; eɪ] ['sʌməri] -

a	summary	692
一个	概括	-

摘要 692

[diː] . — [ɑːn] [ə'ledʒd] " [spɑːn'teɪniəs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] " [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][haɪ'pɑːθəsɪs]

D	.	—	On	alleged	"	spontaneous	generation	"	and	on	the	hypothesis
D	.	—	在	据称	"	自发的	一代	"	和	在	这	假设

D. —关于所谓的"自然发生论"和假设

[ʌv; əv][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l]['juːnɪts] -

of	physiological	units	696
的	生理	单位	-

生理单位 696

[fɜːrst] ['prɪnsəp(ə)lz]

FIRST	PRINCIPLES
第一的	原则

第一性原理

[baɪ]['hɜːrbərt] ['spensər]

By	Herbert	Spencer
经过	赫伯特	斯宾塞

作者：赫伯特·斯宾塞

['kɑːntents]

CONTENTS
内容

内容

[pɑːrt][aɪ] . - [ðə; ði] [ʌn'noʊəbl] .

PART	I	.	-	THE	UNKNOWABLE	.
部分	我	.	-	这	不可知的	.

第一部分——不可知之物。

[tʃæp] .

CHAP	.
章节	.

章

[peɪdʒ]

PAGE
页

页

[aɪ] . - [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['saɪəns] [θriː]

I	.	-	RELIGION	AND	SCIENCE	3
我	.	-	宗教	和	科学	3

一、宗教与科学 3

[iː] . - ['ʌltɪmət] [rɪ'lɪdʒəs] [aɪ'diːəz] -

II	.	-	ULTIMATE	RELIGIOUS	IDEAS	25
二	.	-	最终的	宗教	想法	-

二、终极宗教思想 25

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ['ʌltɪmət] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [aɪ'diːəz] -

III	.	-	ULTIMATE	SCIENTIFIC	IDEAS	47
三、	.	-	最终的	科学	想法	-

三、终极科学思想 47

[ˌaɪ ˈviː] . - [ðə; ði] [ˌrelə'tɪvəti] [ʌv; əv] [ɔːl] ['nɑːlɪdʒ] -
IV . - THE RELATIVITY OF ALL KNOWLEDGE 68
第四 . - 这 相对论 的 全部 知识 -

第四部分——所有知识的相对性 68

[viː] . - [ðə; ði] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] -
V . - THE RECONCILIATION 98
V . - 这 和解 -

五、和解 98

[pɑːrt] [iː] . - [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['noʊəbl] .
PART II . - LAWS OF THE KNOWABLE .
部分 二 . - 法律 的 这 可知的 .

第二部分——可知者的法则。

[aɪ] . - [lɔːz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] -
I . - LAWS IN GENERAL 127
我 . - 法律 在 一般的 -

一、总则 127

[iː] . - [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ˌevə'luːʃ(ə)n] -
II . - THE LAW OF EVOLUTION 146
二 . - 这 法律 的 进化 -

二、进化法则 146

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ˌevə'luːʃ(ə)n] ([kən'tɪnjuːd]) -
III . - THE LAW OF EVOLUTION (CONTINUED) 175
三、 . - 这 法律 的 进化 (持续) -

三、进化定律（续）175

[ˌaɪ ˈviː] . - [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [ˌevə'luːʃ(ə)n] -
IV . - THE CAUSES OF EVOLUTION 219
第四 . - 这 原因 的 进化 -

第四部分：进化的原因 219

[viː] . - [speɪs] , [taɪm] , ['mætər] , ['moʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [fɔːrs] -
V . - SPACE , TIME , MATTER , MOTION , AND FORCE 224
V . - 空间 , 时间 , 事情 , 运动 , 和 力量 -

第五部分：空间、时间、物质、运动和力 224

['vaɪ, 'viː] . - [ðə; ði] [ɪndɪstrʌktə'bɪlɪtɪ] [ʌv; əv] ['mætər] -
VI . - THE INDESTRUCTIBILITY OF MATTER 238
六年级 . - 这 坚不可摧 的 事情 -

六、物质的不可毁灭性 238

[ˌviːˌaɪ'aɪ] . - [ðə; ði] [ˌkɑːntɪ'nuːəti] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] -
VII . - THE CONTINUITY OF MOTION 246
七 . - 这 连续性 的 运动 -

第七章 运动的连续性 246

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - [ðə; ði] [pər'sɪstəns] [ʌv; əv] [fɔːrs] -
VIII . - THE PERSISTENCE OF FORCE 251
八 . - 这 持久性 的 力量 -

第八章——武力的持续存在 251

[ˌaɪ'ɛks] . - [ðə; ði] [ˌkɔːrə'leɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪvələns] [ʌv; əv] ['fɔːrsɪz] -
IX . - THE CORRELATION AND EQUIVALENCE OF FORCES 259
第九章 . - 这 相关性 和 等价 的 力量 -

第九章 力的关联性和等效性 259

- . -
xiiX . -
- . -

[ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] -

THE	DIRECTION	OF	MOTION	286
这	方向	的	运动	-

运动方向 286

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - [ðə; ði] ['rɪðəm] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] -

XI	.	-	THE	RHYTHM	OF	MOTION	313
十一	.	-	这	韵律	的	运动	-

十一、运动的节奏 313

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˌevəˈluːʃ(ə)n] -

XII	.	-	THE	CONDITIONS	ESSENTIAL	TO	EVOLUTION	335
十二	.	-	这	状况	基本的	到	进化	-

十二、进化的必要条件 335

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . - [ðə; ði] [ˌɪnstəˈbɪlətɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhoʊməˈdʒiːniəs] -

XIII	.	-	THE	INSTABILITY	OF	THE	HOMOGENEOUS	358
十三	.	-	这	不稳定性	的	这	均质	-

十三、均相358的不稳定性

[ˌɛksˌaɪˈviː] . - [ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ɪˈfekts] -

XIV	.	-	THE	MULTIPLICATION	OF	EFFECTS	388
十四	.	-	这	乘法	的	效果	-

十四、效应的倍增 388

['ɛksˈviː] . - [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [ænd; ənd] [ˌɪntɪˈgreɪʃ(ə)n] -

XV	.	-	DIFFERENTIATION	AND	INTEGRATION	416
十五	.	-	差异化	和	一体化	-

十五、微分与积分 416

['vaɪ, 'viː] . - [ˌikwɪlɪˈbreɪʃn] -

VI	.	-	EQUILIBRATION	440
六年级	.	-	平衡	-

VI.-平衡 440

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . - ['sʌməri] [ænd; ənd] [kənˈkluːʒ(ə)n] -

XVII	.	-	SUMMARY	AND	CONCLUSION	487
十七	.	-	概括	和	结论	-

十七、总结与结论 487

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神